

УДК 821.512

Аблаев Нариман Ридванович, магистрант кафедры крымскотатарской филологии, Институт филологии, ФГАОУ ВО “Крымский федеральный университет имени В.И. Вернадского”, г. Симферополь, Республика Крым, Российская Федерация

e-mail: ablayev97@inbox.ru

II ГЪАЗЫ ГЕРАЙ ХАН ВЕ ОНЫНЪ СЕЛЕФЛЕРИ ОЛГЪАН КЛАССИК
ШАИР

(ГАЗЫ ГЕРАЙ ХАН II И ЕГО ПРЕДШЕСТВЕННИКИ –
ПОЭТЫ-КЛАССИКИ)

Аннотация. II Газы Герай хан, писавший под литературным псевдонимом “Газаий” является общепризнанным классиком средневековой крымскотатарской дворцовой литературы. На его поэзию оказали творческое влияние Руми, Навои, Физули, Мухибби.

Ключевые слова: средневековая крымскотатарская литература, поэзия, Газаий, диван, предшественники.

Shamil Dzhelilov, master Faculty of Crimean Tatar and Oriental Philology, Crimean Federal University named after V.I. Vernadsky, Simferopol, Republic of Crimea, Russian Federation.

GAZI GERAI KHAN II AND ITS PREDEDENTS -CLASSIC POETS

Annotation. II Gazi Geray Khan, who wrote under the pseudonym “Gazai”, is a universally recognized classic of medieval Crimean Tatar palace literature. His poetry was creatively influenced by Rumi, Navoi, Fizuli, Muhibby.

Keywords: medieval Crimean Tatar literature, poetry, Gazaiy, sofa, predecessors.

II Гъазы Герай ханнынъ (1554-1607) омюри ве иджады бир сыра четэль алимлери [7, 8] ве ватандаш алимлери [1, 2, 3, 5, 6] тарафындан огренильди.

Эдебиятымызнынъ Къырым ханлыгъы деврине иссе къошкъан шаирлернинъ чокъусы ханлар сюлялесинден олгъанлар.

Девлет Герай ханнынъ огълу, Ислям Герай ханнынъ къардашы – II Гъазы Герай хан орта асырлар девринде яшап иджат эткен укюмдар муэллифлерден биридир. О, шаирлер арасында “Гъазайи” эдебий лагъабы иле белли олды.

Асылында, II Гъазы Герай хан аскер башы да олгъан. О, тюрк сераскери Озьтимур огълу Осман пашанен бераберликте иран ордусына къаршы дженклерде дефаларджа иштирак этип в джесюрлик косътерген.

Йигирми секиз яшында “хан-заде” вазифесинде булунаракъ, аскерлеринен иранлыларгъа къаршы уджюм эте ве иранлылыргъа эсирликке тюше. Вакъыт кечтикче зиндандан къачып Истанбулгъа келе.

1587-1588 сенелери Османлы девлети тарафындан Гъазы Герай Къырым ханлыгъынынъ тахтына тайинлене.

Шаир бестекяр олгъан сонъ, эльбетте, чалгъыджы да ола. Бир чокъ чалгъы алетлеринде де буюк усталыкъ иле классик макъамларны иджра эте.

Онынъ бестекяр оларакъ иджат эткен ве бизге малюм олгъан энъ аздан етмиш дерт эсери бар. Ортаасырларда Гъазайини музыкашынаслар “Татар” ады иле анъалар.

Бойледже, Къырымнынъ сиясий ве медений тарихынынъ энъ буюк исимлеринден бири – Гъазы Герай къуветли укюмдар, мустакъиль фикирли алим, шаир, бестекяр, чалгъыджы, хаттат ве буюк меценат та олгъан.

Хан озюнинъ “Гуль ве Бульбуль”, “Долап”, “Къаве ве Баде” месневилери ве онларджа шиирлерден ибарет джыйынтыгъынен беллидир.

“Диванче” серлевалы ширий джыйынтыгына кыркътан зияде лирик мевзусында язылган гъазеллери кирсетилген.

Айны девирде язылган хан ярлыклары, ресмий ве хусусий (шахсий) мектюплер муэллифнинъ несир эсерлерини тешкиль этелер.

Арап, аджем, османлы ве кырымтатар тиллеринде язылган бу эсерлернинъ мевзулары чешиттир.

Гъазай 1607 сенеси элли беш яшында веба хасталыгындан вефат этти. Мезары Багъчасарайда, бабасы Девлет Герайнынъ тюрбесиндедир.

Гъазай ве онынъ селефлери акъкъында сёз юрсеткенде биз Мевлана Джелаледдин Руми, Алишер Навои, Физули ве Мухибби киби шаирлер акъкъында сёз юрсетеджекмиз.

Эльбетте, къайд этилген шаирлернинъ Гъазайнынъ эсерлерине, иджадий аятына буюктен буюк тесири олды. Эр бир шаирнинъ озъ заманына аит услюплери, язма хусусиетлери бар, эр бир эдипнинъ эсерлери аджайип ве хусусий бир тильде язылгандыр.

Шаирнинъ эсерлеринде фельсефий, тербиевий фикирлер тапамыз, лирика иле багълы олган мевзулар аджайип ве дюльбер назм шекиллери ярдымынен ачыкъланалар.

Гъазай озъ селефлерининъ тесиринде булуна. Оларнынъ услюбини, усталыкларыны девам эте, оларнынъ фикирлери иле разы ола.

Гъазай ве Руми. Орта асырларда Джелаледдин Румининъ (1207-1273) тесири Къырымдаки муневверлерге буюк ве эмиетли ола.

“Мевляна” эдебий лагъабы иле иджат эткен Джелаледдин Руми, шаркъ эдебиятынынъ классик шаиридир. Онынъ эсерлеринде буюк бир севги дуюла, инсан урьмети, яни шаир эсерлеринде зенгин я да фукъаре инсанларны айырмай, онынъ ичюн адамларнынъ догъган ерлери муим дегиль. Эр бир инсанда башта-бир буюк бир севги дуйгъусы олмалы. Тиль джеэтинден Мевлананынъ эсерлери де анълайышлы, ширий шекиллери муккемельдир. Бутюн бунлар, онынъ аджайип классик шаири олганыны исбат эте.

Румининъ концепциясы мусульман алемине якъындыр. Гъазайи шу концепцияны девам этмекте.

Гъазайи озъ гъазеллерининъ биринде Мевлананы сёз устасы оларакъ анъа. Гъазайиге коре, Руми башкъа шаирлернинъ эсерлерини тюзетмек, я да эклемек акъкъы бар:

5. Хэр не сёз сёйлер Гъазайи хэп хакъикъатдур сёзи

Гюш къылса шишини тахсин идерди Мевлеви [7, с. 29].

Гъазайи ве Навои. Алишер Навои Низамиддин Мир Алишер (1441-1501) Гъазайининъ энъ севимли ве урьметли шаирлеринден биридир.

Къырым ханы озюнден эвель яшагъан классик шаирнинъ иджадыны огренгени кимседе шуббе догъурмай.

Урф адетлерининъ инкишаф этюви, даванынъ эмоциональ кергинлиги, мундеридженинъ теренлиги, окъуйджыгъа бедий тесирнинъ кучю киби бойле меселелер ортаасырларда чокъусы шаирлеринъ дикъкъатыны чекти ве бу джерьян (процесс) огюнде, биринджилер сырасында Навои олды.

Навои – тюрк инсаны олгъаны себеби иле, эски узбек ана тилини пекитмеге ве къавийлештирмеге тырыша. Иджадынъ бу тарафы, Гъазайининъ дикъкъатыны чеке. Чагъатай тили – онынъ аталары лаф эткен тильдир.

Гъазайининъ “Гуль ве Бульбуль” месневиси бутюнлей чагъатай тилинде язылды. Бу назм эсери де Навоининъ иджадий тесири алтындадыр:

5.... Саба бол гъурбет ичре яр-и хэмдем

Менинг джанымдадур минг дерд иле гъам.

6. Къулакъ салгъыр ишитгъыл дерд-у халым

Кёйюб ышкъ отыда ёкхтур меджалым [7, с. 50].

Ашагъыда берильген гъазелинде, Гъазайи, бешинджи бейитте, тарз терминны къуллаана ве Алишер Навоинен Хаяли-и Чагъатайыны (1481 ве 1512-1557 сенелер арасында яшады) анъа:

5. Билюрлер къуввет-и табым не хаджет шерхин этмеклик

Наваи тарзы шишимдин Хайли тик беянымдын [7, с. 31].

XX асырда Туркие джумхуриетинде яшагъан И.Х. Эртайлан бу меселе боюнджа бойле фикир бильдире:

“Гъазайнинъ чагъатай тили, Навои заманынынъ чагъатай тили дегильдир. Онынъ тили азербайджан ве осман тиллери тесиринден денъишкен бир тильдир” – дей [7, с. 32].

Къырымтатар классик шаирининъ иджадына Навоининъ тесири пек буюк ве къыйметлидир. Гъазай селефнинъ мундериджесини ве мевзуларыны бутюнлей озюне синъдирип, гъазеллеринде мустакъиль шекильде окъуйдыгъы теслим эте.

Гъазай ве Физули. Гъазайнинъ иджадында азери шаири – Мухаммед Сулейман оглы Физулининъ (1494, г. Карбела, Ирак – 1556, там же) де тесири ачыкъ айдын корюнип тура.

Орта асырларда, Физули тарафындан, азери, фарси, арап тиллеринде язылгъан эсерлер, Османлы девлетинде ве Къырымда кенъ даркъалды. II Гъазы Герай хан (1554-1607) да уста классик шаирининъ бедий иджадыны огрене.

Физулининъ яратыджылыгъы, онынъ гъазеллери ве къасиделери, къырым укюмдары ичюн пек меракълыдыр. Гъазай озюнден эвель яшагъан классик шаирнинъ лирик эсерлерини дикъкъатнен огрене.

Физулининъ лирик эсерлеринде, адет узъре, севги дуйгъусына буюк эмиет бериле, яни базы вакъытларда шаир инсаннынъ севгини бойле бир юксекликке котере, мукеммеллик саасына иришмек истей, факъат къоюлгъан талапларгъа, къоюлгъан дегерлерге етишмек мумкюн олмамлыгъыны анълай. Гъазай да шаирнинъ бу концепциясыны девам эте.

Гъазай Физулининъ рухий дюньясына о къадар якъын ки, базы вакъытлары оларнынъ эсерлерини бири-биринден айырмакъ имкяны тапылмай.

5. ... Ваде къылды яр эльхакъкъкъ дюнь Гъазай къатлине

Бу тегяфюль къылмадан бенъзер пешиман олмыша [7, с. 33].

Орта асырларда мусульман медениетине тасаввуф назариесининъ буюк тесири дююла, онынъ ичюн Гъазайнинъ ве Физулийнинъ тасаввуф мевзуларда

иджат эткенлери тесадуф дегильдир. Тек, кьайд этмек керек ки, Гъазай ве Физули озьлери дервиш дегиль эдилер.

Гъазай инсанларнынъ дикъкъатыны, девлет эрбапларнынъ япкъан адалетсизликлерине джелъп эте. Бойле гъазеллерден бири Самбор (Сунбур) къалесинде языла:

Тельх кям олмакъ аджеб ми халымызны бир гёрюнъ

Бурнумуздан гельди Биллях аджы сую Сунбун.

Эхл-и ислям иллерин къафир хасарет эйледи

Эй Худа натерслер сиз рюшвет алынъ отурунъ.

Арса-и резм ичре биз къанлар дёкюб къан агъларыз

Вади-и ишретде сиз джам-и сафа зевкъын сюрюнъ... [7, с. 34]

Гъазай озюнинъ базы назм шекиллеринде, Физулиге такълит эте. Орта асырларда яшагъан, Османлы тарихчининъ – Печевининъ (..? - ..?) сёзлерине коре, ханнынъ “Гуль ве Бульбуль” манзумеси Физулининъ “Ник-ю Бед” поэмасына такълид оларакъ язылды. Эсернинъ тили кьыпчакъ лексик элементлерини ташый.

Тахминен, шу заманларда Гъазай “Къаве ве Баде” месневисини яза. Къайд этильген эсер фельсефий-дидактик ёнелишлерни ташыгъан ве Физулининъ яратыджылыгына такълид оларакъ яратылгъан, факъат сакъланып къалмагъан ве бизим куньлеримизге етишип кельмеген.

Гъазай ве Мухибби. I Кануни Султан Сулейман (1495-1566), – Осман девлетининъ мухтешем укюмдарларындан бири, тюрк эдебиятында урьмет къазангъан шаирдир.

Султан озь назмий мирасында “Мухибби”, яни (“Севген”) эдебий лагъабы ярдымынен къуллана.

Къырым ханы озь иджадында Мухиббининъ адыны анъып кечмей, факъат онынъ тесири алтында булунгъаны ачыкъ айдын корюне.

Эки муэллифнинъ язгъан эсерлеринде дос-догъру иджадий паралеллер тапылмай, факъат Усеинов Т.Б.-нинъ китабында бир мисальни тапа билемиз. Алим бойле яза: “Теклиф этильген эки гъазель бир семантик кьурулыш

узеринде язылгъан. Шиирлернинъ башында муэллифлер севгилилерининъ кыйметлери ве гузелликлери акъкъында сёз юрсетелер. Мухибби шунъа еди бейит айыра, Гъазай исе дёрт бейит” [4].

Ойлекликнен, II Гъазы Герай ханнынъ шииретине шаркъ классик шаирлерининъ (Руми, Навои, Физули, Мухибби) иджадий тесири кимседе шубе догъурмай.

Къулланылгъан эдебият

1. Сеид Мухаммед Риза. Ассеб ус-сеййар или Семь планет, содержащий историю крымских ханов от Менгли Гирей хана I-го до Менгли Гирей хана II-го, то есть с 871 (1466) по 1150 (1737) гг. / [изд. под наблюдением Мирзы Казембека]. – Казань: Ун-т. типограф., 1832.
2. Усеинов Т.Б. Къырымтатар эдебиятынынъ орта асырлар девири. – Симферополь: Крымучпедгиз, 1999. – 176 с.
3. Усеинов Т.Б. Размышления о поэзии Крымского ханства. – Симферополь: Оджакъ, 2005. – 164 с.
4. Усеинов Т.Б. Семантический аспект поэзии Газаи (газельное наследие крымского хана). Монография. Книга 1. – Симферополь: КРП “Издательство “Крымучпедгиз”, 2008. – 140 с.
5. Фазыл Р. XVI асыр шаири Гъазай // Йылдыз. – 1990. – №1. – С.104-106.
6. Франко І. Кримський хан Газі-Гірей (1588–1607) і дещо з його віршів: Зібрання творів в 50-ти томах. Т.13. – Київ, 1986.
7. Ertaylan İ.H. Gazi Geray han. Hayati ve eserleri. – İstanbul, 1958.
8. Kaplan M. Şair ve kahraman kırım hanı Bora Gazı Gerayın iki siiri üzerinde // Emel. – 1983. – №135. – S.97-105.